

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 29.09.2011

Návrh na odpustenie dlhu v sume 2 000,- Eur

Predkladateľ:

Ing. Viktor Stromček
riaditeľ magistrátu



Zodpovedný:

Ing. Mária Frindrichová
vedúca oddelenia správy nehnuteľností



Spracovateľ:

Mgr. Soňa Beláková
oddelenie správy nehnuteľností



Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Kúpnu zmluvu
4. Prevodné príkazy 3x
5. Žiadosť zo dňa 25.05.2011
6. Odvolanie
7. Potvrdenie Tatra banky
8. Žiadosť o stanovisko zo dňa 02.06.2011
9. Dohodu
10. Komisiu MsZ
11. Uznesenie mestskej rady č. 262/2011
zo dňa 14.9.2011

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

n e s c h v a ľ u j e

odpustenie dlhu Mgr. Romanovi Tulekovi a manželke Mgr. Márií Tulekovej, obaja bytom
v sume 2 000,- Eur, čo predstavuje výšku zmluvnej pokuty za
oneskorenú úhradu kúpnej ceny vyplývajúcej z kúpnej zmluvy č. 06160002/2010.

PREDMET: Návrh na odpustenie dlhu v sume 2 000,- Eur v zmysle čl. 80 ods. 2 písm. 1) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy

ŽIADATEĽ: Mgr. Roman Tulek,
Mgr. Mária Tuleková,

ŠPECIFIKÁCIA POHĽADÁVKY:

Pohľadávka predstavuje výšku zmluvnej pokuty za oneskorenú úhradu kúpnej ceny za prevod nehnuteľnosti, a to stavby so súp. č. 1118 – skladový priestor, nachádzajúcej sa na pozemku registra „C“ parc. č. 904 k. ú. Rusovce stanovenej Kúpnu zmluvou č. 06160002/2010, zo dňa 29.04.2010.

SKUTKOVÝ STAV:

Hlavné mesto SR Bratislava zastúpené starostom Dušanom Antošom na základe plnej moci zo dňa 17.02.2010 ako predávajúci a Mgr. Roman Tulek a manželka Mgr. Mária Tuleková ako kupujúci uzatvorili kúpnu zmluvu č. 06160002/2010 zo dňa 29.04.2010, ktorej predmetom bol prevod stavby súp. č. 1118 - skladový priestor nachádzajúci sa na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 904 k. ú. Rusovce.

Kupujúci sa podľa čl. II. ods. 1 kúpnej zmluvy zaviazali, že kúpnu cenu za prevod skladového priestoru vo výške 2 085,16 Eur zaplatia predávajúcemu najneskôr v lehote do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami. Čiastka 834,06 Eur prislúchajúca hlavnému mestu SR Bratislave bola uhradená až po uplynutí 30 dní od podpisu kúpnej zmluvy, a to dňa 16.06.2010. V čl. V. ods. 3 kúpnej zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že v prípade omeškania kupujúcich s úhradou kúpnej ceny alebo jej časti dlhšie ako 10 dní, táto zmluva v celom rozsahu zaniká a predávajúci má voči kupujúcemu právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- Eur. Vzhľadom k tomu, že kupujúci zaplatili kúpnu cenu v oneskorení o 16 dní máme zato, že predmetná kúpna zmluva v celom rozsahu od počiatku zanikla a hlavné mesto SR Bratislava má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- Eur od kupujúcich. Hlavné mesto SR Bratislava cestou príslušnej mestskej časti, ktorá pripravovala a realizovala prevod nehnuteľnosti viackrát žiadalo poukázať zmluvnú pokutu na účet mesta, a to listami zo dňa 28.09.2010, 16.11.2010, 04.02.2011 a 11.04.2011.

Upozorňujeme, že hlavnému mestu SR Bratislave bolo doručené rozhodnutie Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu č. V-10727/10, zo dňa 25.05.2010, ktorým správny orgán rozhodol o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností k vyššie opísanej stavbe skladového priestoru, pričom návrh na vklad bol zo strany Mestskej časti Bratislava – Rusovce podaný v čase, kedy ešte nebola kúpna cena riadne a včas uhradená v prospech hlavného mesta SR Bratislavy. Týmto konaním prišlo zo strany Mestskej časti Bratislava – Rusovce k porušeniu ustanovenia čl. V. ods. 2 kúpnej zmluvy, podľa ktorého návrh na vklad vlastníckeho práva bude na príslušný katastrálny úrad podaný najskôr po úplnom zaplatení kúpnej ceny.

Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam, z ktorých vyplýva, že kúpna zmluva sa stala neplatnou od počiatku neprišlo zo strany príslušnej mestskej časti k zabezpečeniu nápravy vzniknutého stavu a docieleniu zápis stavby - skladového priestoru so súp. č. 1118 k. ú. Rusovce do vlastníctva hlavného mesta SR Bratislavy. Tiež nebola zo strany kupujúcich zaplatená zmluvná pokuta za oneskorenú platbu kúpnej ceny. Na zaplatenie zmluvnej pokuty boli kupujúci prostredníctvom mestskej časti vyzývaní opätovne napriek tomu kupujúci previedli vlastnícke právo k stavbe so súp. č. 1118 - skladový priestor na syna MUDr. Michala Tuleka,

a darovacou zmluvou, ktorej vklad správny orgán povolil dňa 19.01.2011, pod V-34892/10.

Kupujúci Roman Tulek a manželka Mária Tuleková požiadali listom zo dňa 31.05.2011 o odpustenie zmluvnej pokuty z dôvodu, že k oneskorenej platbe časti kúpnej ceny v prospech hlavného mesta SR Bratislavy prišlo chybou banky. Dôvodia, že banka kupujúcich včas neinformovala o nezrealizovaní prevodného príkazu podaného dňa 03.05.2010 v prospech hlavného mesta SR Bratislavy. Opravný prevod bol zrealizovaný až 15.06.2010. Žiadatelia požadujú odpustenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- Eur z dôvodu, že omeškanie nebolo z ich strany spôsobené úmyselne, ale vzniklo ako príčina toho, že príslušná banka nepreviedla časť kúpnej ceny vo výške 834,06 Eur v prospech účtu hlavného mesta SR Bratislavy o čom predložili potvrdenie.

Za účelom vyriešenia vzniknutej situácie navrhujeme:

alternatíva I.

schváliť odpustenie zmluvnej pokuty v celej výške 2 000,- Eur,

alternatíva II.

neschváliť odpustenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- Eur.

alternatíva III.

pristúpiť k uzatvoreniu Dohody o urovnaní predloženej žiadateľmi, ktorou:

a) hlavné mesto SR Bratislava

- zníži vyrúbenú zmluvnú pokutu na sumu,
- nebude uplatňovať žiadne finančné a majetkové sankcie vyplývajúce z kúpnej zmluvy,
- nebude iniciovať žiadne písomné podania smerujúce k odstúpeniu, zrušeniu kúpnej zmluvy
- nebude uplatňovať požiadavku zrušenia a zániku kúpnej zmluvy,
- vezme späť všetky úkony, ktoré uskutočnilo vo vzťahu k účastníkom zmluvného vzťahu a vo vzťahu k správe katastra za účelom ukončenia zmluvného vzťahu,

b) kupujúci

- zaplatia zníženú zmluvnú pokutu vo výške stanovenej hlavným mestom SR Bratislavou.

V prípade, ak hlavné mesto SR Bratislava odpustí kupujúcim zaplatenie dlhu (zmluvnej pokuty) nie je potrebné pristúpiť k uzatvoreniu žiadateľmi predloženej Dohody o urovnaní.

KÚPNA ZMLUVA

č. 06160002/2010

uzavretá podľa ustanovenia § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami:

Predávajúci :

Hlavné mesto Slovenskej Republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO:603 48

Zastúpený : Dušan Antoš na základe plnej moci
správa v zastúpení :

Mestská časť Bratislava – Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava – Rusovce

IČO: 304 611

Zastúpený: Dušan Antoš – starosta

bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava

č.ú. 1525052/0200

a

Kupujúci :

Mgr. Roman Tulek, rodné priezvisko: Tulek

bytom:

rodné číslo:

dátum narodenia:

stav: ženatý

štátna príslušnosť: občan SR

a manželka, Mgr. Mária Tuleková, rodné priezvisko: Kittová

bytom:

rodné číslo:

dátum narodenia:

stav: vydatá

štátna príslušnosť: občianka SR

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy :

Článok I.

Predmet zmluvy.

1. Predávajúci je vlastníkom nehnuteľnosti v Bratislave, okrese Bratislava V, obec Bratislava- mestská časť Rusovce, katastrálne územie Rusovce, a to:

a) stavba: súp.č. 1118, Skladový priestor, Balkánska ulica postavený na pozemku parcel č. 904, (ďalej " nehnuteľnosť ").

Vlastnícke právo predávajúceho k uvedenej nehnuteľnosti je zapísané na LV č. 1, vydanom Katastrálnym úradom v Bratislave, Správa katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu. Na základe zverovacieho protokolu č. 52/91 zo dňa 15.10.1991 je nehnuteľnosť zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Rusovce.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci prevádza nehnuteľnosť opísanú v bode 1 tohto článku v celom rozsahu do bezpodielového spoluvlastníctva kupujúceho (BSM) za dohodnutú kúpnu cenu. Kupujúci predmetnú nehnuteľnosť v celom rozsahu preberá do bezpodielového spoluvlastníctva manželov a je povinný predávajúcemu včas zaplatiť kúpnu cenu.

Článok II.

Kúpna cena a splatnosť.

1. Kupujúci zaplatí predávajúcemu za prevádzanú nehnuteľnosť kúpnu cenu vo výške 2.085,16 EUR (slovom: dvetisíc osemdesiatpäť eur šesťnásť centov) do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami takto:

a) v časti 834,06 € (slovom: osemstotridsaťštyri eur a šesť centov) na účet Hlavného mesta SR Bratislavy vedený vo VÚB a.s. Bratislava na č.ú. 19-6327012/0200, variabilný symbol 616000210 (40% z kúpnej ceny)

b) v časti 1.251,10 € (slovom: jedentisíc dvesto päťdesiatjeden eur a desať centov) na účet Mestskej časti Bratislava – Rusovce vedený vo VÚB a.s. Bratislava na č.ú. 1525052/0200, variabilný symbol 450812736 (60% z kúpnej ceny)

2. Kúpna cena sa považuje za zaplatenú jej pripísaním na účty uvedené v bode 1 písmená a) a b) tohto článku.

Článok III.

Stav nehnuteľnosti.

1. Kupujúci vyhlasuje, že predmet prevodu i jeho stav pozná z obhliadky a prevádzanú nehnuteľnosť preberá v stave, ako leží.

2. Predávajúci vyhlasuje, že je vlastníkom prevádzanej nehnuteľnosti a neviazu na nej žiadne ťarchy ani záložné práva.

3. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne ku dňu podpisu tejto zmluvy na súde alebo príslušnej správe katastra prebiehajúce konania, ktorými by bolo spochybnené vlastnícke právo predávajúceho k prevádzanej nehnuteľnosti.

Článok IV.

Právo k pozemkom.

1. Kupujúci berie na vedomie, že pozemok parcel. č. 904, k.ú. Rusovce, zastavané plochy a nádvoria vo výmere 23 m², na ktorom je prevádzaná nehnuteľnosť postavená, nie je predmetom prevodu a boli k nemu vznesené reštitučné nároky tretích osôb.

Článok V. Osobitné ustanovenia.

1. Správny poplatok spojený s vkladom vlastníckeho práva kupujúceho v katastri nehnuteľností hradí kupujúci. Ostatné poplatky hradí tá zmluvná strana, ktorej vzniknú.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú podpísať a podať na príslušnom katastrálnom úrade návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností do 3 dní po uzavretí tejto zmluvy v zmysle čl. IV bod 1, najskôr však po úplnom zaplatení kúpnej ceny. K odovzdaniu do užívania dôjde do 3 dní od právoplatnosti vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania kupujúceho/kupujúcich s úhradou kúpnej ceny alebo jej časti dlhšieho ako 10 dní, táto zmluva v celom rozsahu zaniká a predávajúci má voči kupujúcemu právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR; v prípade, že dôjde aspoň k čiastočnej úhrade kúpnej ceny je predávajúci povinný vrátiť kupujúcemu uhradenú kúpnu cenu zníženú o zmluvnú pokutu bez zbytočného odkladu.
4. Zmluvné strany sú povinné spolupracovať pri odstraňovaní prípadných väd návrhu na povolenie vkladu vlastníckeho práva k prevádzanej nehnuteľnosti v prospech kupujúceho. V prípade, ak príslušná Správa katastra preruší alebo zastaví konanie alebo odmietne povolenie vkladu vlastníckeho práva k prevádzanej nehnuteľnosti v prospech kupujúceho z dôvodu neúplnosti podania alebo akejkoľvek vady zmluvy, zaväzujú sa zmluvné strany vykonať všetky potrebné úkony smerujúce k odstráneniu týchto väd. V prípade porušenia tejto povinnosti, táto zmluva zaniká a predávajúci sú povinní vrátiť kupujúcemu zaplatenú kúpnu cenu bez zbytočného odkladu.
5. Predmetný predaj prevádzanej nehnuteľnosti bol schválený uznesením č.333 miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Rusovce zo dňa 04.08.2009 ako prípad osobitného zreteľa v zmysle §9a ods. 8 zákona o majetku obcí a Primátor hlavného mesta SR Bratislavy súhlasil s predajom nehnuteľnosti dňa 17.02.2010 pričom vydal predchádzajúci súhlas č. 16 01 0022 10.

Článok VI. Záverečné ustanovenia.

1. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Vlastnícke právo kupujúceho k prevádzanej nehnuteľnosti vznikne vkladom do katastra nehnuteľností. Ustanovenia tejto zmluvy je možné meniť iba v písomnej forme prostredníctvom dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Na vzťahy upravené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka o kúpnej zmluve.
3. Táto Kúpna zmluva je vyhotovená v 6-ich exemplároch, z ktorých 2 exempláre budú predložené príslušnej správe katastra k návrhu na vklad vlastníckeho práva, 2 rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdržia pri podpise zmluvy jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich im z tejto zmluvy, po jednom rovnopise kupujúcim odovzdá predávajúci až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli na základe vážnej a slobodnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej znením sa oboznámili a obsahu rozumejú a na znak súhlasu túto vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 29.04.2010

Predávajúci:
Hlavné mesto SR Bratislava

Kupujúci :

.....
Dušan Antoš
na základe plnej moci
Primátora Hl. mesta SR Bratislavy



.....
Mgr. Roman Tulek

Mestská časť Bratislava – Rusovce

.....
Dušan Antoš
starosta



.....
Mgr. Mária Tuleková



Príkaz na úhradu do tuzemska
Domestic payment order

Pečiatka/podpis príkazcu
Stamp/customer signature

Pečiatka banky/Prevzal
Bank stamp/Signature

TATRA BANKA, A.S.

30-04-2010

POBOČKA 070

Identifikácia:
Identification:

Miesto a dátum vystavenia:
Place and date:

číslo účtu príkazcu
ordering customer's account number

kód banky príkazcu
bank code

267142534231 1100

predčísle
prefix

číslo účtu príjemcu
beneficiary's account number

kód banky príjemcu
bank code

115250521 0200

špecifický symbol
specific symbol

variabilný symbol
variable symbol

1450812736

mena
currency

suma
amount

splatnosť (DD. MM. RR)
processing date (DD. MM. YY)

konštantný symbol
constant symbol

EUR 1251,10 03.05.10

doplňujúce údaje/účel platby
additional data/details of payment

Upozornenie: Za správnosť vyplnenia platobného príkazu zodpovedá klient v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky, a. s.
Warning: In accordance with the General Business Conditions of Tatra banka, a. s. client takes responsibility for the correct completing of this Payment Order.

27653

TB309j



Príkaz na úhradu do tuzemska
Domestic payment order

Pečiatka/podpis príkazcu
Stamp/customer signature

Pečiatka banky/Prevzal
Bank stamp/Signature

TATRA BANKA, A.S.

30-04-2010

POBOČKA 070

Identifikácia:
Identification:

Miesto a dátum vystavenia:
Place and date:

číslo účtu príkazcu
ordering customer's account number

kód banky príkazcu
bank code

267142534241 1100

predčísle
prefix

číslo účtu príjemcu
beneficiary's account number

kód banky príjemcu
bank code

119 - 163270121 0200

špecifický symbol
specific symbol

variabilný symbol
variable symbol

1676000210

mena
currency

suma
amount

splatnosť (DD. MM. RR)
processing date (DD. MM. YY)

konštantný symbol
constant symbol

EUR 834,06 03.05.10

doplňujúce údaje/účel platby
additional data/details of payment

Upozornenie: Za správnosť vyplnenia platobného príkazu zodpovedá klient v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky, a. s.

Kópia pre klienta/customer's copy

Kópia pre klienta/customer's copy

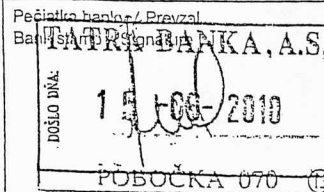
9.



Europlatba
Europayment

Slovenská republika, EÚ a EHP
Slovak Republic, EU and EEA

Pečiatka / podpis príkazcu
Stamp / customer signature



Identifikácia:
Identification:

Miesto a dátum vystavenia:
Place and date:

IBAN / číslo účtu príkazcu / ordering customer's account number
S K 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 2 6 1 4 2 5 3 4 2 3 1 1 1 0 0 ☐ expresná platba / express payment

IBAN / číslo účtu príjemcu / beneficiary's account number
1 1 9 1 6 3 2 7 0 1 2

BIC / kód banky príjemcu / bank code
0 2 0 0 mena / currency suma / amount E U R 8 3 4 0 6 splatnosť / processing date 1 5 0 6 1 0

variabilný symbol / variable symbol
6 1 6 0 0 0 2 1 0 špecifický symbol / specific symbol konštantný symbol / constant symbol poplatková inštrukcia: SHA / charge instruction: SHA

doplňujúce údaje / účel platby / additional data / details of payment

názov účtu príkazcu / ordering customer's account name Vyplňajte pri prevode v rámci EÚ a EHP (MIMO SR)/Complete in case of payment in the EU and the EEA countries (OUTSIDE THE SR)

názov účtu príjemcu / beneficiary's account name Vyplňajte pri prevode v rámci EÚ a EHP (MIMO SR)/Complete in case of payment in the EU and the EEA countries (OUTSIDE THE SR)

Vyplňajte pri prevode v rámci EÚ a EHP nad 12.500 EUR (MIMO SR)/Complete in case of payment in the EU and the EEA countries over EUR 12,500 (OUTSIDE THE SR)
platobný titul a slovné označenie účelu platby
payment title and description of payment details

Upozornenie: Za správnosť vyplnenia platobného príkazu zodpovedá klient v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky, a. s.
Warning: In accordance with the General Business Conditions of Tatra banka, a. s., client takes responsibility for the correct completing of this Payment Order.

16780



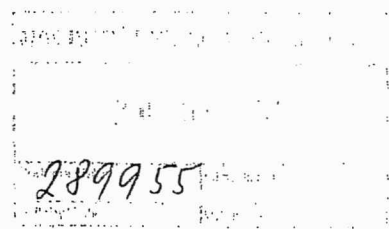
Mestská časť Bratislava - Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava 59



MAG0P009WIHN

Magistrát hl. mesta SR
Bratislavy
odd. správy nehnuteľností
P.O.BOX 192
Primaciálne nám. 1,
814 99 Bratislava



Naša značka:
MÚ/R – 1013-2/2011

Vaša značka:

Vybavuje:
Ing. Suran

Bratislava - Rusovce
25.5.2011

Vec: Kúpna zmluva č. 06160002/2010- Mgr. Roman Tulek a manželka Mgr. Mária Tuleková - odpoveď na urgenciu žiadosti

V súvislosti s Kúpnuou zmluvou č. 06160002/2010 a v návaznosti na Váš list č. MAGS-SNM- 48185/10 – 30943/11-6/271571 zo dňa 29.04.2011 ohľadne úhrady zmluvnej pokuty vo výške 2.000,-€ mestská časť Bratislava – Rusovce vyzvala kupujúcich Mgr. Romana Tuleka s manželkou Máriou na jej úhradu.

Listom zo dňa 11.05.2011 sa kupujúci Mgr. Roman Tulek s manželkou Máriou odvolali proti predmetnej zmluvnej pokute s odôvodnením, že z ich strany nedošlo k pochybeniu ale celé zavinenie neskoršej úhrady platby vo výške 834.06 € na účet magistrátu zavinila banka, ktorá mala uskutočniť bankový prevod na základe príkazu kupujúcich zo dňa 30.04.2011 (vid' príloha).

Vzhľadom na uvedené Vám túto skutočnosť dávame na vedomie a zároveň si Vás dovoľujeme požiadať o Vaše stanovisko ku riešeniu predmetu veci.

S pozdravom



Dušan Antoš
starosta

Mgr. Roman Tulek a Mgr. Maria Tuleková,

Miestny úrad Bratislava - Rusovce	
Dátum dňa: 13 MAJ 2011	Registračná značka:
Príloha číslo: 1056	Okresný súd a lehoty:
Prílohy: 1	Výdavky: (8), 2(1)

Miestny úrad MČ Bratislava Rusovce
starosta
p. Dušan Antoš
Vývojová č.8
851 10 Bratislava

V Bratislave 11.5.2011

Vec: Odvolanie proti zmluvnej pokute .

Dolupodpísaný Mgr. Roman Tulek s manželkou Máriou podávame odvolanie voči úhrade zmluvnej pokuty v sume 2.000 EUR, na ktorú nás vyzývate listom zo dňa 29.4.2011.

Ako dôvod uvádzame, že z našej strany nedošlo k pochybeniu pri vklade dohodnutej čiastky určenej kúpnu zmluvou č. 061600002/2010 zo dňa 29.4.2010 na účty mestkej časti a Magistrátu hl. mesta v riadnom termíne. Táto nezrovnalosť bola zavinená bankou (fotokópiu potvrdenia banky o pochybení prikladám v prílohe listu). Banka nás včas neinformovala o nezrealizovaní prevodného príkazu v prospech účtu 19-6327012/0200 VS 616000210 zo dňa 30.4.2010. Potvrdenia o vklade dohodnutej čiastky boli odovzdané správcovi majetku MČ Rusovce - Ing. Pavlovi Suranovi.

Po zistení skutočnosti, že uvedená suma nebola pripísaná na účet Hlavného mesta, sme ihneď v banke reklamovali nezrealizovaný prevodný príkaz. Opravný prevod bol následne uskutočnený dňa 15.6. 2010.

Nakoľko máme snahu toto nedorozumenie ukončiť v čo najkratšom čase, sme prístupní vzniknutú situáciu riešiť aj dohodou o urovnaní.

S pozdravom

Mgr. Roman Tulek



Tulek/

Mgr. Mária Tuleková

Na vedomie: Hl.mesto SR Bratislava

Príloha: fotokópia vyjadrenia Tatra banky a.s.

Mgr. Tulek Roman

V Bratislave, dňa 12.5.2011

Vec: Potvrdenie o platbe

Tatra banka, a.s. Bratislava, pobočka OC Danubia, Panónska cesta 16, týmto potvrdzujeme, že dňa 30.4.2010 bol pánom Mgr. Romanom Tulekom r.č. podaný v našej pobočke prevodný príkaz so splatnosťou 3.5.2010 na úhradu v prospech účtu 19-6327012/ 0200 v čiastke 834,06 EUR, variabilný symbol 616000210.

Chybou banky nebola čiastka v tento deň uhradená na hore uvedený účet.

Po zistení chyby klient neodkladne podal nový prevodný príkaz dňa 15.6.2010, kedy bola platba aj uhradená.

Za chybu sa ospravedľujeme



Tatra banka, a.s.
Hodžovo námestie 3
Bratislava
224



Mestská časť Bratislava - Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava 59



MAG0P009W4NJ

Magistrát hl.m. SR

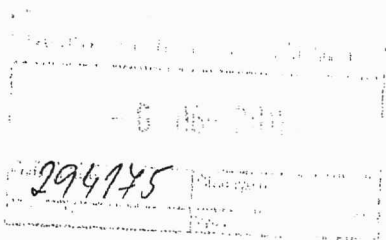
Bratislava

odd. správy nehnuteľností

P.O.BOX 192

Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava



MAGISTRÁT HL.M. SR
BRATISLAVA - RUSOVCE

Naša značka:

MÚ/R – 1238-1/2011

Vaša značka:

Vybavuje:

Ing. Suran

Bratislava - Rusovce

2.6.2011

Vec: Zaslание dohody o urovnání a žiadosť o stanovisko

Z dôvodu riešenia situácie ohľadne predaja nehnuteľnosti na základe kúpnej zmluvy č. 06160002/2010 nám doručili kupujúci z predmetnej kúpnej zmluvy návrh Dohody o urovnaní, ktorú Vám v prílohe zasielame. Vzhľadom na skutočnosť, že starostovi mestskej časti Dušanovi Antošovi bola udelená plná moc od primátora hl. m. SR Bratislavy na podpísanie predmetnej kúpnej zmluvy o prevode vlastníctva stavby, súpisné číslo 1118 stojacej na pozemku registra „C“ parc.č. 904, k.ú. Rusovce ako aj návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, dovoľujeme si Vás požiadať o Vaše stanovisko ku predloženej Dohode o vyrovnaní.

S pozdravom



Dušan Antoš
starosta

Príloha: Dohoda o urovnaní



+421(0)2-68 20 70 31
IČO 304 611

Fax: +421(0)2-68 20 70 13
číslo účtu: 1525-052/0200

e-mail: suran@bratislava-rusovce.sk
bankové spojenie: VÚB Šintavská 24

✓H

DOHODA O UROVNANÍ

Uzatvorená medzi:

Zmluvnými stranami:

1. Hl. mesto SR Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. Č. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 603 48

Zast.: Dušan Antoš, na základe plnej moci

Správa v zastúpení: Mestská časť Bratislava – Rusovce

Sídlo: Vývojová 8, 851 10 Bratislava – Rusovce,

IČO: 304 611

Zast: Dušan Antoš - starosta

a

2. Mgr. Roman Tulek, rodné priezvisko: Tulek

Bytom

Rodné číslo: , . . .

Dátum narodenia:

Stav: ženatý

Štátna príslušnosť: občan SR

a

manželka: Mgr. Mária Tuleková, rodné priezvisko Kittová,

rodné číslo: , . . .

dátum narodenia:

stav: vydatá

štátna príslušnosť: občianka SR

I.

Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je úprava práv a povinností zmluvných strán tejto dohody vo vzťahu k:

- riešeniu nárokov uplatnených zo strany Mestskej časti Bratislava – Rusovce, na základe podnetu Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, odd. správy nehnuteľností, a to vo vzťahu ku KZ zo dňa 29.04.2010, č. 06160002/2010.
- K riešeniu uplatneného nároku na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 2000,- EUR / list zo dňa 29.04.2011.
- K riešeniu zmluvy vo vzťahu k článku V bod 3 / Zánik zmluvy

II.

Usporiadanie právnych vzťahov

Za účelom vzájomného urovnania práv a povinností účastníkov zmluvy vo vzťahu ku KZ č. 06160002/2010 zo dňa 29.04.2010, kedy kupujúci:

- doručili konajúcej banke prevodné príkazy na úhradu kúpnej ceny v zmysle čl. II. bod 1,2 KZ zo dňa 29.04.2010, avšak pochybením banky neboli včas informovaní o skutočnosti, že banka príkaz na úhradu kupujúcich nezrealizovala,
- vykonali bez zbytočného odkladu po oznámení tejto skutočnosti nápravu vo veci a zabezpečili úhradu kúpnej ceny v zmysle čl. II. bod 1,2 / 16 dní po nezrealizovaní doručeného prevodného príkazu,
- kupujúci konali bez zbytočného odkladu, konali v dobrej viere, že doručené prevodné príkazy na úhradu KC podľa KZ čl. II. bod 1,2 banka zrealizovala riadne a včas, doklad o pochybení banky bol písomne vystavený dňa 12.5.2011 /ftk v prílohe/.
- Kupujúci preto vzhľadom na okolnosti postupu z ich strany, pochybenia banky, preto navrhujú / upustiť / znížiť vyrubenú zmluvnú pokutu listom zo dňa 29.04.2011 v sume 2.000 EUR.

Zmluvné strany na základe zistených skutočností urovnávajú svoje vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce z vykonaných úkonov vo vzťahu ku KZ zo dňa 29.04.2010 nasledovne:

- 1) predávajúci uvedení v KZ zo dňa 29.04.2010 podpisom tejto dohody o urovnaní sa zaväzuje, že
 - a) upustí / zníži vyrubenú zmluvnú pokutu v sume 2.000 EUR /listom zo dňa 29.04.2011 a to vzhľadom na skutkového okolnosti prípadu, nezavinené konanie zo strany kupujúcich, pochybenie banky – list zo dňa,
 - b) nebude uplatňovať žiadne finančné, majetkové sankcie vyplývajúce zo zmluvy zo dňa 29.04.2010.
 - c) nebude uplatňovať žiadne písomné podania smerujúce k odstúpeniu od zmluvy, zrušeniu zmluvy, a to ani voči účastníkom zmluvy, ani voči katastru nehnuteľností,

- d) nebude uplatňovať požiadavku zrušenia zmluvy / zániku zmluvy z dôvodov uvedených v čl. V. bod 3 KZ zo dňa 29.04.2010,
- e) ak úkony smerujúce k ukončeniu zmluvného vzťahu voči účastníkom resp. katastru vykonal / zaväzuje sa v lehote do 10 kal. dní uskutočniť späťvzatie týchto úkonov, toto späťvzatie je povinný preukázať v rovnopisoch kupujúcim uvedeným v zmluve zo dňa 29.04.2010.

Kupujúci dohodou o urovnaní upravujú svoje práva a povinnosti vo vzťahu k predávajúcim z KZ zo dňa 29.04.2010 nasledovne:

- a) v lehote do [] sa zaväzujú uhradiť zmluvnú pokutu vo výške [] EUR na účet [] vedený v [] pod VS [] / ak nerozhodne o zrušení zastupiteľstvo,

Obidve zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že všetky úkony smerujúce k urovnaniu vzájomných vzťahov vyplývajúcich z KZ zo dňa 29.04.2010, v kontexte úkonov, ktoré boli vykonané, najmä výzvy na úhradu zmluvnej pokuty zo dňa 29.04.2011 a nasl. vykonali v dobrej viere a dobromyseľne.

III.

Spoločné ustanovenia

Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú, že po realizácii úkonov uvedených v tejto dohode, považujú všetky svoje nároky vyplývajúce z riešenia týchto vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z KZ zo dňa 29.04.2010 za právne vysporiadané a urovnané, pričom nebudú vzájomne uplatňovať úhradu nákladov, prípadne iných nárokov s tým spojených.

IV.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že nevykonajú žiadne úkony smerujúce k ukončeniu platnosti a účinnosti tejto dohody, zaväzujú sa dodržiavať jej ustanovenia dobrovoľne, pričom zaväzujú sa plniť všetky povinnosti, ktoré sú uvedené v tejto dohode.

V.

Záverečné ustanovenia

Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodu uzavreli na základe slobodnej a dobrovoľnej vôle, bez tiesne a nátlaku a akýchkoľvek nevýhodných podmienok, formulácie tejto dohody sú im jasné a zrozumiteľné a nevyvolávajú žiadne pochybenia.

Zmluvné strany vyhlasujú, že nebudú uplatňovať žiadne iné nároky okrem uvedených v tejto dohode, inak táto dohoda stráca platnosť a účinnosť.

Dohodu je možné meniť iba písomnými dodatkami za súhlasu oboch zmluvných strán, po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.

Táto dohoda je platná a účinná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, pričom zmluvné strany sa zaväzujú nevykonávať žiadne úkony smerujúce k ukončeniu jej platnosti a účinnosti.

Táto dohoda je vyhotovená 2 exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Zmluvné strany vyhlasujú, že si dohodu prečítali, nemajú k jednotlivým formuláciám tejto dohody žiadne výhrady ani doplnenia, obsahu dohody porozumeli a na znak súhlasu s jej textom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 2011

Predávajúci

Kupujúci

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 13.09.2011

K bodu č. 63

Návrh odpustenie dlhu v sume 2 000,- Eur

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ neschváliť odpustenie dlhu Mgr. Romanovi Tulekovi a manželke Mgr. Márii Tulekovej, obaja bytom v sume 2 000,- Eur, čo predstavuje výšku zmluvnej pokuty za oneskorenú úhradu kúpnej ceny vyplývajúcej z kúpnej zmluvy č. 06160002/2010.

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 6, proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 13.09.2011



Návrh na odpustenie dlhu v sume 2000,-- EUR

Kód uzn.: 6.2

Uznesenie č. 262/2011

zo dňa 14. 09. 2011

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

neschváliť odpustenie dlhu Mgr. Romanovi Tulekovi a manželke Mgr. Márií Tulekovej, obaja bytom
v sume 2 000,-- EUR, čo predstavuje výšku zmluvnej pokuty
za oneskorenú úhradu kúpnej ceny vyplývajúcej z kúpnej zmluvy č. 06160002/2010.
